



U.S. Small Business  
Administration

## AMERYKAŃSKA ADMINISTRACJA MAŁYCH PRZEDSIĘBIORSTW ARKUSZ INFORMACYJNY - POŻYCZKI KLĘSKOWE

### NOWY JORK Deklaracja 2012 i 2013

(Katastrofa: NY-20000)

### Incydent: SILNE BURZE I POWODZIE

wystąpienie: 28-30 września 2023 r.

w hrabstwach Nowego Jorku: Kings i Nassau; oraz sąsiadujące hrabstwa Nowego Jorku: Nowy Jork, Queens, Richmond i Suffolk

#### Terminy składania wniosków:

Uszkodzenia fizyczne: 2 lutego 2024 r.

Uraz ekonomiczny: 4 września 2024 r.

Jeśli znajdujesz się na obszarze uznanym za dotknięty klęską żywiołową, możesz kwalifikować się do uzyskania pomocy finansowej od U.S. Small Business Administration (SBA - AMERYKAŃSKA ADMINISTRACJA MAŁYCH PRZEDSIĘBIORSTW).

#### Jakie rodzaje pożyczek na wypadek katastrofy są dostępne?

- Pożyczki dla firm na wypadek klęsk żywiołowych - pożyczki dla firm na naprawę lub wymianę uszkodzonego w wyniku klęski żywiołowej mienia należącego do firmy, w tym nieruchomości, zapasów, materiałów eksploatacyjnych, maszyn i urządzeń. Kwalifikują się firmy dowolnej wielkości. Kwalifikują się również prywatne organizacje non-profit, takie jak organizacje charytatywne, kościoły, prywatne uniwersytety itp.
- Economic Injury Disaster Loans (EIDL) - pożyczki obrotowe mające na celu pomoc małym firmom, małym spółdzielniom rolniczym, małym firmom zajmującym się akwakulturą i większości prywatnych organizacji non-profit różnej wielkości w spełnieniu ich zwykłych i niezbędnych zobowiązań finansowych, które nie mogą zostać spełnione bezpośrednio w wyniku klęski żywiołowej. Pożyczki te mają na celu pomoc w okresie usuwania skutków klęsk żywiołowych.
- Home Disaster Loans - Pożyczki dla właścicieli domów lub najemców na naprawę lub wymianę uszkodzonych w wyniku katastrofy nieruchomości i mienia osobistego, w tym samochodów.

#### Jakie są wymagania kredytowe?

- Historia kredytowa - Wnioskodawcy muszą posiadać historię kredytową akceptowaną przez SBA.
- Splata - Wnioskodawcy muszą wykazać zdolność do spłaty wszystkich pożyczek.

#### Jakie są stopy procentowe?

Zgodnie z prawem oprocentowanie zależy od tego, czy każdy wnioskodawca posiada kredyt dostępny gdzie indziej. Wnioskodawca nie ma kredytu dostępnego gdzie indziej, gdy SBA ustali, że wnioskodawca nie ma wystarczających funduszy lub innych zasobów, lub zdolności do zaciągnięcia pożyczki ze źródeł pozarządowych, aby zapewnić sobie odbudowę po katastrofie. Wnioskodawca, co do którego SBA stwierdzi, że jest w stanie zapewnić sobie własny powrót do zdrowia, jest uznawany za posiadającego kredyt dostępny gdzie indziej. Stopy procentowe są stałe w okresie kredytowania. Stopy procentowe mające zastosowanie do tej katastrofy wynoszą:

Rodzaje pożyczek z tytułu uszkodzeń fizycznych	Kredyt niedostępny gdzie indziej	Kredyt dostępny gdzie indziej
Kredyty mieszkaniowe	2.500%	5.000%
Pożyczki dla firm	4.000%	8.000%
Organizacje non-profit	2.375%	2.375%

Rodzaje pożyczek na wypadek obrażeń ekonomicznych	Kredyt niedostępny gdzie indziej	Kredyt dostępny gdzie indziej
Przedsiębiorstwa i małe spółdzielnie rolnicze	4.000%	NIE DOTYCZY
Organizacje non-profit	2.375%	NIE DOTYCZY

#### Jakie są warunki pożyczki?

Prawo zezwala na udzielanie pożyczek na okres do 30 lat. Prawo ogranicza jednak firmy z kredytem dostępnym gdzie indziej do maksymalnie 7-letniego okresu. SBA ustala wysokość rat i odpowiadający im okres spłaty w oparciu o zdolność każdego pożyczkobiorcy do spłaty. Pożyczkobiorcy mogą być zobowiązani do ustanowienia zabezpieczenia

### **Jakie są limity kwoty pożyczki?**

- **Pożyczki biznesowe** - Prawo ogranicza pożyczki biznesowe do 2 000 000 USD na naprawę lub wymianę nieruchomości, zapasów, maszyn, sprzętu i wszelkich innych strat fizycznych. Z zastrzeżeniem tego maksimum, kwoty pożyczek nie mogą przekroczyć zweryfikowanej nieubezpieczonej straty z tytułu klęski żywiołowej.
- **Economic Injury Disaster Loans (EIDL)** - Prawo ogranicza pożyczki EIDL do 2 000 000 USD na złagodzenie szkód gospodarczych spowodowanych katastrofą. Rzeczywista kwota każdej pożyczki jest ograniczona do szkody ekonomicznej określonej przez SBA, pomniejszonej o ubezpieczenie na wypadek przerwania działalności gospodarczej i inne odzyskane kwoty do wysokości administracyjnego limitu kredytowego. Pomoc EIDL jest dostępna wyłącznie dla podmiotów i ich właścicieli, którzy nie są w stanie zapewnić sobie odzyskania środków ze źródeł innych niż rządowe, zgodnie z ustaleniami U.S. Small Business Administration.
- **Pułap pożyczek biznesowych** - ustawowy limit 2 000 000 USD dla pożyczek biznesowych ma zastosowanie do kombinacji szkód fizycznych, ekonomicznych, łagodzenia skutków i refinansowania oraz ma zastosowanie do wszystkich pożyczek klęskowych dla firmy i jej podmiotów stowarzyszonych w przypadku każdej klęski żywiołowej. Jeśli firma jest głównym źródłem zatrudnienia, SBA ma prawo odstąpić od ustawowego limitu 2 000 000 USD.
- **Pożyczki na dom** - przepisy SBA ograniczają pożyczki na dom do 500 000 USD na naprawę lub wymianę nieruchomości i 100 000 USD na naprawę lub wymianę majątku osobistego. Z zastrzeżeniem tych maksymalnych kwot, kwoty pożyczek nie mogą przekraczać zweryfikowanych nieubezpieczonych strat spowodowanych klęskami żywiołowymi.

### **Jakie są ograniczenia dotyczące kwalifikowalności pożyczki?**

- **Nieubezpieczone straty** - kwalifikują się tylko nieubezpieczone lub w inny sposób niezrekompensowane straty katastroficzne. Wszelkie wpływy z ubezpieczenia, które muszą być wykorzystane na spłatę niespłaconych kredytów hipotecznych, nie są dostępne do finansowania napraw po klęsce żywiołowej i nie zmniejszają kwalifikowalności kredytu. Jednak wszelkie wpływy z ubezpieczenia dobrowolnie zastosowane do wszelkich niespłaconych kredytów hipotecznych zmniejszają kwalifikowalność kredytu.
- **Niekwalifikujące się nieruchomości** - Domy pomocnicze, osobiste łodzie rekreacyjne, samoloty, pojazdy rekreacyjne i podobne nieruchomości nie kwalifikują się, chyba że są wykorzystywane do celów biznesowych. Nieruchomości takie jak antyki i kolekcje kwalifikują się tylko w zakresie ich wartości funkcjonalnej. Kwoty na zagospodarowanie terenu, baseny itp. są ograniczone.
- **Niezgodność** - Wnioskodawcy, którzy nie spełnili warunków poprzednich pożyczek SBA, mogą się nie kwalifikować. Obejmuje to pożyczkobiorców, którzy nie posiadali ubezpieczenia od powodzi i/lub zagrożenia przy poprzednich pożyczkach SBA.

**Uwaga:** Wnioskodawcy ubiegający się o pożyczkę powinni skontaktować się z agencjami / organizacjami zarządzającymi dotacjami lub innymi programami pomocy w ramach tej deklaracji, aby ustalić, w jaki sposób zatwierdzenie pożyczki klęskowej SBA może wpłynąć na ich uprawnienia.

### **Czy istnieje pomoc w finansowaniu usprawnień łagodzących skutki wypadków?**

Jeśli wniosek o pożyczkę zostanie zatwierdzony, możesz kwalifikować się do otrzymania dodatkowych środków na pokrycie kosztów ulepszeń, które ochronią Twoją nieruchomość przed przyszłymi szkodami. Przykłady ulepszeń obejmują ściany oporowe, falochrony, pompy studienne itp. Pieniądże z pożyczki łagodzącej byłyby dodatkiem do kwoty zatwierdzonej pożyczki, ale nie mogą przekraczać 20 procent całkowitej kwoty fizycznego uszkodzenia nieruchomości, w tym ulepszeń dzierżawy i mienia osobistego, zweryfikowanych przez SBA, do maksymalnie 500 000 USD w przypadku pożyczek mieszkaniowych. Opis ulepszeń i szacunkowe koszty nie muszą być składane wraz z wnioskiem. Zatwierdzenie środków łagodzących przez SBA będzie wymagane przed zwiększeniem kwoty pożyczki.

### **Czy dostępna jest pomoc w refinansowaniu?**

- SBA może refinansować całość lub część wcześniejszych kredytów hipotecznych, które są potwierdzone zarejestrowanym zastawem, gdy wnioskodawca (1) nie ma kredytu dostępnego gdzie indziej, (2) poniósł znaczne szkody spowodowane klęską żywiołową (40% lub więcej wartości nieruchomości lub 50% lub więcej wartości struktury) i (3) zamierza naprawić szkodę.
- Firmy - Właściciele firm mogą kwalifikować się do refinansowania istniejących hipotek lub zastawów na nieruchomościach, maszynach i sprzęcie, do kwoty pożyczki na naprawę lub wymianę nieruchomości, maszyn i sprzętu.
- Domy - właściciele domów mogą kwalifikować się do refinansowania istniejących zastawów lub hipotek na domach, do kwoty pożyczki na naprawę lub wymianę nieruchomości.

### **Co jeśli zdecyduję się na przeprowadzkę?**

Możesz skorzystać z pożyczki SBA na wypadek katastrofy, aby zmienić miejsce zamieszkania. Kwota kredytu relokacyjnego zależy od tego, czy relokacja jest dobrowolna czy przymusowa. Jeśli jesteś zainteresowany relokacją, przedstawiciel SBA może udzielić Ci więcej informacji na temat Twojej konkretnej sytuacji.

### **Czy istnieją wymagania ubezpieczeniowe dla pożyczek?**

Aby chronić każdego pożyczkobiorcę i Agencję, SBA może wymagać uzyskania i utrzymania odpowiedniego ubezpieczenia. Zgodnie z prawem kredytobiorcy, których uszkodzona lub zabezpieczona nieruchomość znajduje się na obszarze szczególnego zagrożenia powodziowego, muszą wykupić i utrzymywać ubezpieczenie powodziowe. SBA wymaga, aby ubezpieczenie przeciwpowodziowe obejmowało mniejszą z następujących wartości: 1) całkowita kwota kredytu klęskowego, 2) podlegająca ubezpieczeniu wartość nieruchomości lub 3) maksymalna dostępna kwota ubezpieczenia.

Wnioski o pożyczki klęskowe można składać online za pośrednictwem portalu MySBA Loan Portal pod adresem <https://lending.sba.gov> lub w innych lokalnie ogłoszonych lokalizacjach. Aby uzyskać dalszą pomoc, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta SBA, wysyłając wiadomość e-mail na adres [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) lub telefonicznie pod numerem 1-800-659-2955. W przypadku osób niesłyszących, niedosłyszących lub z zaburzeniami mowy należy wybrać numer 7-1-1, aby uzyskać dostęp do usług przekaźnika telekomunikacyjnego.